

## *Curriculum Vitae*

Rachel E. Showstack, Ph.D.

Department of Modern and Classical  
Languages and Literatures  
Wichita State University  
1845 Fairmount Box 11  
Wichita, KS 67260  
rachel.showstack@wichita.edu

### **EDUCATION**

- 2013            Ph.D., Hispanic Linguistics, The University of Texas at Austin  
Dissertation: *Ideology and Identity in Spanish Heritage Language Classroom Discursive Practices*. Director: Dr. Dale A. Koike
- 2006            M.A., Spanish, Sacramento State University  
Thesis: *The Spanish of Sacramento: Erosion of Tense, Mood and Aspect in the Spanish of Three Generations of Mexican Americans in Sacramento*. Director: Dr. Edward Baranowski
- 2001            B.A., History, University of California, Santa Cruz  
Thesis: *Why Americans Want Big Cars: An Historical Analysis of SUV Advertising*. Director: Dr. Alexandra Stern
- 1999–2000    University of Barcelona, Spain  
(University of California Education Abroad Program)

### **PROFESSIONAL EXPERIENCE**

- 2019-present    Wichita State University  
Department of Modern and Classical Languages and Literatures  
Associate Professor of Spanish and Linguistics
- 2013-2019      Wichita State University  
Department of Modern and Classical Languages and Literatures  
Assistant Professor of Spanish and Linguistics
- 2006-2013      The University of Texas at Austin  
Department of Spanish and Portuguese  
Assistant Instructor of Spanish

## AREAS OF INTEREST

Language in Health Care, Spanish in the U.S., Language and Identity, Language Ideologies, Language Maintenance, Heritage Language Learning and Pedagogy, Sociolinguistics, Applied Linguistics, Service-Learning

## PUBLICATIONS

### Books

Showstack, R., Pascual y Cabo, D., and Wilson, D. (2024). *Language Ideologies and Linguistic Identity in Heritage Language Learning*. Routledge Studies in Hispanic and Lusophone Linguistics.

Santos, M., Showstack, R., Martínez, G., Colcher, D., and Magaña, D. (2023). *Health Disparities and the Applied Linguist*. Routledge Focus series.

Czerwionka, L., Showstack, R., and Liskin-Gasparro, J., eds. (2022). *Contexts of Co-constructed Discourse: Interaction, Pragmatics, and Second Language Applications*. Routledge Studies in Applied Linguistics.

### Refereed Journal Articles

Showstack, R. (2022). Audiovisual Assignments as Service-Learning for Social Justice in Latinx Communities. *Spanish as a Heritage Language*, 2:1.

Mattson-Prieto, R., and Showstack, R. (2022). “Are there any Mexicans Listening?” Stancetaking and Language Ideologies in a Spanish L2 Classroom. Special issue of *Language Learning*, “What do the data show? Multiple perspectives on classroom L2 learning from a single data set,” guest edited by Paul Toth. 72:S1, 240-274.

Martínez, G., Showstack, R., Magaña, D., Hardin, K., and Dejbord-Sawan, P. (2021). Pursuing Testimonial Justice: Language Access through Patient-Centered Outcomes Research with Spanish Speakers. Special issue of *Applied Linguistics*, “Applied Linguistics Cultivating Relationships for Justice: An Aspirational Call to Action,” guest edited by Netta Avineri and Danny C. Martinez, 42:6, (1110-1124).

Showstack, R., Duque, S., Keene Woods, N., López, A., and Chesser, A. (2021). Lifting the Voices of Spanish-speaking Kansans: A Community-Engaged Approach to Health Equity. *Multilingua*.

Showstack, R., Nicks, S., Keene Woods, N., and Martínez, G. (2021). Interprofessional Education for Students of Translation/Interpreting and the Health Professions. *Hispania*, 104:3, (485-501).

Showstack, R. (2021). Making Sense of the Interpreter Role in a Healthcare Service-Learning Program. *Applied Linguistics*, 42:1, (93-112).

Showstack, R., and Colcher, D. (2019). Language Ideologies, Family Language Policy, and a Changing Societal Context in Kansas. *Studies in Hispanic and Lusophone Linguistics*, 12:2, (455-483).

Showstack, R., Guzman, K., Chesser, A., and Keene Woods, N. (2019). Improving Latino Health Equity Through Spanish Language Interpreter Advocacy in Kansas. *Hispanic Health Care International*, 17:1, (18-22).

Showstack, R. (2017). Stancetaking and Language Ideologies in Heritage Language Learner Classroom Discourse. *Journal of Language, Identity and Education*, 16:5, (271-284).

Showstack, R. (2016). La pragmática transcultural de los hablantes de herencia de español: análisis e implicaciones pedagógicas. Special issue of *Journal of Spanish Language Teaching*, 3:2, (143-156).

Showstack, R. (2015). Institutional Representations of ‘Spanish’ and ‘Spanglish’: Managing Competing Discourses in Heritage Language Instruction. Special issue of *Language and Intercultural Communication*, 15:3 (341-361), guest edited by Roberto Valdeón. [Also in: (2017) *Spanish in the USA: Linguistic, Translational and Cultural Aspects*, edited by Roberto Valdeón. Routledge.]

Showstack, R. (2012). Symbolic Power in the Heritage Language Classroom: How Spanish Heritage Speakers Sustain and Resist Hegemonic Discourses on Language and Cultural Diversity. *Spanish in Context* 9:1, (1-26).

### Book Chapters

Showstack, R., Rangel, R., & Francisco, M. (forthcoming). Health Care Access for Mayan Communities in Kansas. In: *Language and Health in Action*, Arnold, L., Avera, E., Corwin, I., & Guzmán, J., Eds. Book proposal under review with Oxford University Press.

Showstack, R., and García-Mateus, S. (2022). Latinx Parents Raising Bilingual Children: An Exploration of the Monolingual Norm and Flexible Bilingualism in Family Language Practices. Invited submission for edited volume: *Communicative Spaces in Bilingual Contexts Discourses, Synergies, and Counterflows in Spanish and English*, edited by Jessica Retis & Ana Sánchez-Muñoz. *Routledge Research in Communication Studies*.

Leeman, J., and Showstack, R. (2022). Heritage Speakers. *The Routledge Handbook of Second Language Acquisition and Sociolinguistics*, edited by Kimberly Geeslin.

Czerwionka, L., and Showstack, R. (2022). Introduction: Context and Co-construction. In: *Perspectives on Discourse: Co-construction, Pragmatics, and Curricular Applications*. Routledge.

Showstack, R., Czerwionka, L., and Liskin-Gasparro, J. (2022). Afterward: Frames, Co-construction, and Identity in a Virtual Age. In: *Perspectives on Discourse: Co-construction, Pragmatics, and Curricular Applications*. Routledge.

Feuerherm, E., Showstack, R., Santos, M., Jacobson, H., and Martínez, G. (2021). Language as a Social Determinant of Health: Partnerships for Health Equity. *Extending Applied Linguistics for Social Impact: Cross-disciplinary Collaborations in Diverse Spaces of Public Inquiry*, edited by Liz Miller and Doris Warriner. Bloomsbury, pp. 125-148.

Showstack, R., and Wilson, D. (2020). Pragmatics Research on Acquisition, Teaching and Curricula for Heritage Speakers. Chapter for the *Routledge Handbook of Spanish Pragmatics*, edited by Dale Koike and César Félix-Brasdefer.

Showstack, R., and Guzman, K. (2020). Heritage Speakers, Monolingual Policies, and Spanish Language Maintenance in Kansas. *Spanish in the US: Variation, Attitudes, and Pedagogy*,

edited by Scott Alvord and Greg Thompson. New York: Routledge.

Showstack, R. (2018). Spanish and Identity Among Latin@s in the U.S. *Routledge Handbook of Spanish as a Heritage Language* (106-120), edited by Kim Potowski.

Showstack, R. (2012). Co-construction of Identities in the Heritage Speaker Classroom. *Spaces of Polyphony*, Dialogue Studies 15 (101-113), edited by Clara Ubaldina Lorda and Patrick Zabalbeascoa. Amsterdam: John Benjamins.

### Conference Proceedings

Menon, M. and Showstack, R. (2018). Measure Phrases in Spanish Second Language Learners and Heritage Speakers. *Proceedings of the Twenty-Ninth Western Conference on Linguistics (WECOL) 2017* (99-109), edited by Michal Temkin Martinez, Gail Shuck, and Tim Thornes. Fresno: Department of Linguistics, California State University, Fresno.

Showstack, R. (2010). Going Beyond Appropriateness: Foreign and Heritage Language Learners Explore Language Use in Society. *Proceedings of the Second International Conference on the Development and Assessment of Intercultural Competence* (358-376), edited by Beatrice Dupuy and Linda Waugh. Tucson: Center for Educational Resources in Culture, Language and Literacy.

### Book Review

Koike, D., and Showstack, R. (2011). Review of *Academic and Professional Discourse Genres in Spanish*, by Giovanni Parodi, (ed.). *Bulletin of Spanish Studies* LXXXVIII (6) (891-892).

### Other Scholarly Articles

Showstack, R. (2024). Open Science and Accessible Research. *Applied Linguistics Press*. In special issue *Open Science in Applied Linguistics*, edited by Luke Plonsky.

Showstack, R. (2019). Patients Don't Have Language Barriers; the Health Care System Does. *Emergency Medicine Journal*, 36:10 (580-581).

Showstack, R., Santos, M., Feuerherm, E., Jacobsen, H., and Martínez, G. (2019). *Language as a Social Determinant of Health: An Applied Linguistics Perspective on Health Equity*. Applied Linguistics Brief for the American Association of Applied Linguistics.

### NATIONAL AND REGIONAL CONFERENCE PRESENTATIONS

Showstack, R. *Engaging Latinx and Mayan Communities to Improve Language Access: Alce su Voz at Wichita State University*. Mid-America Chapter of the American Translators Association. Overland Park, Mar. 23, 2024.

De la Hoz, J., Vargas, R., Showstack, R. *Protecting and Professionalizing the Role of the Interpreter in Kansas: Alce Su Voz Fighting for Minority Rights through Interpretation*. Spring into Action. Miami, Mar. 15-17, 2024.

Showstack, R., Rangel, R., & Francisco, M. *La representación de la presencia Maya en las clases de español como lengua heredada*. 11th National Symposium on Spanish as a Heritage Language (NSSHL). San Antonio, Feb. 22-24, 2024.

Showstack, R., Pascual y Cabo, D., & Wilson, D. *Language Ideologies and Linguistic Identity in Heritage Language Learning*, Book Presentation in Panel *Monographs on Spanish as a Heritage Language* at NSSHL 11. San Antonio, Feb. 22-24, 2024.

Showstack, R. Rangel, R. *El Multilingüismo y la Equidad en Salud en Comunidades Mayas en Kansas*. Poster presented at Bilingualism in The Hispanic and Lusophone World (BHL), Puebla, MX, Jan. 10-11, 2024.

Guzman, K., Vargas, R., & Showstack, R. *Consejo Comunitario: Lessons Learned in Community Exploration of Latine Mental Health Needs in Kansas*. Presented at VII MOLA Latino Health Symposium and IV NAMS Medical Spanish Summit “*Bridging the Gap through Connections - Cerrando la brecha a través de conexiones*,” Rush University, Chicago. Oct. 13-14, 2023.

Medina, M., & Showstack, R. *Access to Interpretive Services and Maternal and Child Health Equity in Kansas*. Maternal and Child Health Equity Conference, Wichita State University, Aug. 25, 2023.

Showstack, R., Menjivar, D., & Paschal, S. *Spanish Heritage Speakers’ Experiences as Team Members in a Latino Health Equity Project and the Importance of Engagement Beyond the Language Course*. NSSHL 10, Harvard University, April 2023.

Showstack, R., de la Hoz, J, and Daisy Reyes. *The ELL-HS Pipeline: When a State Educational System Positions Heritage Speakers as Deficient from Kindergarten through High School Graduation*. NSSHL 10, Harvard University, April 2023.

Showstack, R. *Accessible Research in Community and Legislative Contexts*. Presented in a colloquium on Open Science, organized by Ali Al-Hoorie and Phil Hiver at the Annual Meeting of the American Association for Applied Linguistics (AAAL). Portland, Mar. 2023.

Showstack, R. *Challenges and Opportunities for Linguistic Justice in the Old/New Southwest*. Presented in panel *The New Southwest*, organized by Jens Clegg. Linguistic Association of the Southwest (LASSO). Cleveland, Sept. 22-24, 2022.

Showstack, R., and Vargas, R. *Voces de la comunidad en la equidad en salud de los latinos*. LASSO. Cleveland, Sept. 22-24, 2022.

Showstack, R. *Bilingual Media and Community Mobilization*. Presented in special panel on Bilingualism in the Media, organized by Ana Sánchez Muñoz. LASSO. Cleveland, Sept. 22-24, 2022.

Showstack, R., and Santos, M. *Advancing testimonial and hermeneutical justice in healthcare: Insights from Spanish-speaking stakeholders in the midwestern U.S.* In colloquium: Applied Linguists Working Towards Social Justice: Collaboration and Critical Engagement for Liberation, organized by Netta Avineri and Danny C. Martinez. American Association for Applied Linguistics (AAAL). Pittsburgh, Mar. 2022.

Menjivar, D., Paschal, S., and Showstack, R. *Teaching Heritage Speakers When You Don’t Know How: Spanish Teachers’ Use of Outside Resources and Personal Experiences to Fill Gaps in SHL Training*. 9<sup>th</sup> National Symposium on Spanish as a Heritage Language (NSSHL). Tallahassee, Florida, Feb. 2022.

Showstack, R. *Audiovisual Assignments as Service-learning for Social Justice in Latinx Communities*. Intercultural Competence Conference (ICC), Jan. 2022. (Virtual conference.)

Martínez, G., Showstack, R., Magaña, D., Hardin, K., and Dejbord-Sawan, P. *Language Access in Healthcare Research with Spanish speakers: Exploring patient-centered and community-based participatory approaches*. AAAL, Spring 2021. (Virtual conference.)

Showstack, R. *Remote Interpreters and Health Equity*, in colloquium *Language Access in Healthcare Research with Spanish speakers: Exploring patient-centered and community-based participatory approaches*, accepted for presentation at AAAL, Denver, Mar. 2020. (Conference canceled.)

Henderson, J., and Showstack, R. (2020) *Cultural Sensitivity in Interprofessional Education for Interpreting and Health Professions*, ICC, Tucson, Jan. 2020.

García-Mateus S., and Showstack, R. (2019). *Latinx Parents Raising Bilingual Children: When Speaking Spanish Becomes a Form of Resistance, a Cultural Investment, and Crucial to (Positive) Identity Formation*. American Anthropological Association (AAA), Vancouver, Nov. 2019.

Showstack, R., Keene Woods, N., Nicks, S., and Martínez, G. (2019). *Interprofessional Education for Students of Translation/Interpretation and the Health Professions*. American Association of Teachers of Spanish and Portuguese (AATSP), San Diego, July 2019.

Mattson-Prieto, R., and Showstack, R. (2019). *A Social Identity Approach to Classroom Research*. In invited colloquium *What do the data show? Multiple theoretical perspectives on learning in a single L2 classroom*. AAAL, Atlanta, March 2019.

Showstack, R. (2019). *Past Injustices and Present Experiences in Medical Spanish Service-Learning for Spanish Heritage Speakers*. In invited colloquium *Medical Spanish for Heritage Learners: From context of instruction to curriculum design* at the 6<sup>th</sup> National Symposium on Spanish as a Heritage Language (NSSHL), University of Texas, Rio Grande Valley, February 2019.

Showstack, R., and Wilson, D. (2018). *Teaching Applied Linguistics in a Study Abroad Context*. Hispanic Linguistics Symposium, Austin, October 2018.

Showstack, R. (2018). *Negotiating Interpreter Roles in a Healthcare Service-Learning Program*. LASSO. Aspen Grove, Utah, October 2018.

Showstack, R., Keene Woods, N. and Chesser, A. (2018). *Spanish-Speaking Individuals and Health Outcomes in Kansas*. Kansas Public Health Association Annual Conference, Wichita, October 2018.

García-Mateus, S., Showstack, R., and Costas, C. (2018). *Bilinguals Raising Bilingual Children: Institutional, Societal, and Familial Influence on Bilingual Parents' Family Language Policy*. Symposium on Language and Society (SALSA), UT Austin, April 2018.

Showstack, R. (2018). *Symbolic Power in Heritage Language Learner Histories and the Intersection with Classroom Discursive Practices*. Presented as part of the colloquium *History in Person: Moments of Learning and Teaching in the Personal Histories of Teachers and Learners* at AAAL, Chicago, March 2018.

Showstack, R. (2017). *Identities of Linguistic Expertise Within and Outside of the Spanish Heritage Language Classroom*. AAA, Washington D.C., November 2017.

Menon, M., and Showstack, R. (2017). *Measure Phrases in Spanish Spoken in Multilingual Learning Contexts*. WECOL, Boise State University, Boise, ID, October 2017.

- Showstack, R. and Colcher, D. (2017). *Language Ideologies and a Changing Societal Context in Kansas*. LASSO XLVI, Las Cruces, NM, October 2017.
- Showstack, R., and Guzman, K. (2017). *Kansas: La frontera más oriental del Oeste Hispanohablante*. 26<sup>th</sup> Conference on Spanish in the United States/11<sup>th</sup> Conference on Spanish in Contact with other Languages, Brigham Young University, Provo, Utah, April 2017.
- Showstack, R. (2016). *Apologies among Spanish-English Bilinguals in the U.S.* 3<sup>rd</sup> International Conference of the American Pragmatics Association (AMPRA), Indiana University, Bloomington, November 2016.
- Showstack, R. (2014). *Spanish Heritage Language Learning Within and Outside of the Classroom: The Situated Experiences of Bilingual Students from Texas*. Presented as part of the colloquium *Personal Moments of Classroom Language Learning in the History of Persons* at AAAL, Portland, March 2014.
- Showstack, R. (2014). *Reframing Authority in Spanish Heritage Language Classroom Interaction*. Presented at the Inaugural NSSHL, Lubbock, February 2014.
- Showstack, R. (2013). *Spanish Heritage Language Learning and Narratives of Participation*. AAAL, Dallas, March 2013.
- Showstack, R. (2013). *Managing Competing Discourses Through Stancetaking in Spanish Heritage Language Education*. Texas Foreign Language Education Conference (TexFLEC), Austin, February 2013.
- Showstack, R. (2011). *Spanglish, ¿A favor o en contra?: Linguistic Inventions in a Spanish Heritage Language Course*. AAAL, Chicago, March 2011.
- Showstack, R. (2010). *'Here we speak academic Spanish': Language Ideologies and Spanish Heritage Speakers*. LASSO XXXIX, Las Cruces, October 2010.
- Showstack, R. (2010). *Going Beyond 'Appropriateness': Foreign and Heritage Language Students Explore Language Use in Society*. Second International Conference on the Development and Assessment of Intercultural Competence, University of Arizona, Tucson, January 2010.
- Showstack, R., and Meiners, J. (2009). *Preparing L2 Spanish Students for Study Abroad: The Pragmatics of Dinner Table Conversation*. 18<sup>th</sup> Colloquium on Hispanic and Luso-Brazilian Literatures and Linguistics, University of Texas at Austin (UT Austin), November 2009.
- Showstack, R. (2009). *Cultural and Linguistic Identity in Spanish Heritage Speaker Classroom Discourse*. 2009 SLA Graduate Student Symposium. University of Iowa, April 2009.
- Showstack, R. (2008). *Expression of Hypothetical Statements in Sicilian Regional Italian and Contact Varieties of Spanish: Language Contact or Internal Change?* 17<sup>th</sup> Colloquium on Hispanic and Luso-Brazilian Literatures and Linguistics, UT Austin, November 2008.
- Showstack, R. (2007). *Erosion of Tense, Mood and Aspect in the Spanish of Three Generations of Mexican Americans in Sacramento*. 16<sup>th</sup> Colloquium on Hispanic and Luso-Brazilian Literatures and Romance Linguistics, UT Austin, March 2007.

**INTERNATIONAL CONFERENCE PRESENTATIONS**

Showstack, R., & de la Hoz, J. (2023) *Promoviendo la justicia social en la política lingüística de la atención médica en EEUU: La inclusión de las voces indígenas y las voces hispanas*. VIII Biennial Meeting of the International Association for the Study of Spanish in Society (SiS), University of Liverpool, June 2023.

Showstack, R. (2022). *The Latino Patient's Voice in Language-in-Healthcare Policy Research*, 10<sup>th</sup> International Workshop on Spanish Sociolinguistics (WSS10), virtual format, organized with Georgia Tech.

Showstack, R. (2018). *Healthcare Language Policy in a Spanish Service-Learning Program*, Inaugural Language Policy Forum, Sheffield Hallam University, May 2018.

Showstack, R. Guzman, K., Chesser, A. and Keene-Woods, N. (2018). *Spanish Language Healthcare Interpreters in Kansas: Gaps in Inter-Disciplinary Education, Resources, and Policy*, Inaugural Language Policy Forum, Sheffield Hallam University, May 2018.

Showstack, R., and Colcher, D. (2018). *Educational Language Policies and Family Practices Among Spanish Speakers in Kansas*, Inaugural Language Policy Forum, Sheffield Hallam University, May 2018.

Showstack, R. (2017). *Standard Language Ideologies and Linguistic Legitimacy among Spanish Speakers in Kansas*, 8th International Conference of Hispanic Linguistics and 6th Biennial Meeting of the International Association for the Study of Spanish in Society (SIS-EES), University of Southampton, March 2017.

Showstack, R. (2016). *Disculpas, transferencia pragmática y hablantes de herencia de español*, 8<sup>th</sup> International Workshop on Spanish Sociolinguistics (WSS8), Universidad de Puerto Rico, April 2016.

Showstack, R. (2015). *Expertise, Imagined Communities and Spanish Heritage Language Teaching*, International Society for Language Studies Conference (ISLS), Albuquerque, NM, June 2015.

Showstack, R. (2010). *Authentication, Denaturalization, and Essentialized Notions of the Value of Spanish in Language Program Discourse*, Third Spanish in Society Conference (SIS), University of Limerick, Ireland, July 2010.

Showstack, R. (2009). *Dialogical Co-construction of Identities in the Spanish Heritage Speaker Classroom*. XII International Conference on Dialogue Analysis. Pompeu Fabra University, Barcelona, September 2009.

**WORKSHOPS AND WEBINARS**

Showstack, R. Avineri, N., and Faber, A. *Bringing Social Justice into Your Language Classroom*. Pre-conference workshop, for the annual conference of the Kansas State World Language Association, presented with support from the Open Language Resource Center at the University of Kansas. September 24, 2021.

Martínez, G., Showstack, S., Magaña, D., Hardin, K., and Dejbord-Sawan, P. *National Workshop on Spanish in Healthcare*. Workshop presented through Ohio State University on



Jan. 4-6, 2021. <https://u.osu.edu/languageaccessresearch/national-workshop-on-spanish-in-health-care/>

Martínez, G., Showstack, S., Magaña, D., Hardin, K., Dejbord-Sawan, P., San-Martin, K., and Santos, M. *Reclaiming Language Access in U.S. Latino Communities during COVID-19: Patient-centeredness at Risk?* Webinar presented through Ohio State University on May 20, 2020. <https://u.osu.edu/languageaccessresearch/>

## OTHER PRESENTATIONS

Showstack, R. *A Multi-Pronged Approach to Improving Healthcare Language Access for Latine and Indigenous Communities in the U.S.* University of California, Davis, April 9, 2024.

Showstack, R. *Un enfoque multifacético para mejorar el acceso lingüístico en comunidades latines e indígenas en EE.UU.* University of California, Berkely, April 5, 2024.

Showstack, R. *A Multi-Pronged Approach to Improving Healthcare Language Access for Latine and Indigenous Communities in the U.S.* Linguistic Justice and Health Equity Series, University of California, Riverside, April 2, 2024.

Showstack, R. *Mejorando el acceso lingüístico en la atención médica en Kansas.* Guest lecture for Wichita State University Spanish students. WSU, March 25 & 26, 2024.

Showstack, R. *Overview of Alce su Voz.* University of Kansas Medical School-Wichita Global Health Day. KU-Wichita Downtown Campus, January 30, 2024.

Showstack, R. *Community Engagement and Coalition Building.* Invited Presentation, December 2023 Pathways Coalition Compass, Virtual, December 6, 2023.

Showstack, R. *Background and Overview of Alce su Voz.* Presented at the Language Access Policy Summit “Improving Healthcare Language Access for Spanish Speakers in Kansas,” Topeka, KS, October 16, 2023.

Showstack, R. *Addressing the Big Picture as a Community-Engaged Linguist.* Presidential Address, LASSO LII, Denver, CO, October 5, 2023.

Showstack, R. *Language and Health Equity in Kansas.* Invited presentation, Kansas College of Osteopathic Medicine, February 21, 2023.

Showstack, R. *Advancing Language Social Equity.* Invited presentation, Wichita Community Forum, Virtual, January 12, 2023.

Showstack, R. *Community Voices for Latinx Health Equity.* Invited presentation, English Department, Cal Poly Humboldt, April 13, 2022.

Showstack, R. *Advocating for Healthcare Language Access in Kansas.* Hispanic Day at the Capitol, February 10, 2022.

Showstack, R. *Language Access Recommendations.* Presentation for the Governor’s Commission on Racial Equity & Justice. October 21, 2021.

Showstack, R. *Language Ideologies and Heritage Language Learning.* Guest lecture for students in graduate seminar Heritage Language Education at George Mason University. September 14, 2021.

Showstack, R. *Partnerships for Health Equity*. Flash talk in AAAL webinar *Collaborating and Communicating with Publics: Engagement for Social Impact*. July 28, 2021.

Showstack, R., and Martínez, G. *Language Access and Equity in Healthcare*. Applied Linguistics and Society Virtual Lecture Series, George Mason University. April 20, 2021.

Showstack, R. *Alce su voz: A Coalition to Improve Healthcare Language Access in Kansas*. James Madison University virtual class visit. March 25, 2021.

Showstack, R. *Advocating for Healthcare Language Access in Kansas*. Hispanic Day at the Capitol, January 28, 2021.

Showstack, R., and Ramírez, J. *Language Barriers in Healthcare During a Global Pandemic*. Presented to the UCSF Contact Tracing and Case Investigation Team at their weekly “What a Week” meeting. November 6, 2020.

Showstack, R. *Working with Interpreters for Physical Therapy Students*. WSU Old Town Campus, April 2019.

Showstack, R. *Working with Interpreters for Nursing Students*. WSU School of Nursing, September 2018.

Showstack, R. *Collaborating with Patients and Interpreters in Healthcare*. JayDocs Training at Guadalupe Clinic August 2018.

Showstack, R. *Community-based Language Learning and Spanish for Heritage Speakers in Kansas*. Tilford Colloquium, WSU, April 2018.

Showstack, R. *El papel del espanglish en el mantenimiento del español en EE.UU.* Invited presentation for panel ‘Spanglish and the Future of Spanish-English Bilingualism in the U.S.’, San Diego State University Department of Spanish and Portuguese, April 2018.

Showstack, R. *Spanish Language Maintenance and Linguistic Ideologies in Kansas*. MCLL Faculty Series, WSU Department of Modern and Classical Languages and Literatures, March 2017.

Showstack, R. *Transcultural Communicative Strategies: The Case of Apologies*. Invited presentation at Western Washington University, February 2017.

Showstack, R. *La pragmática transcultural: análisis e implicaciones pedagógicas*. Invited presentation at the University of California, Davis, January 2017.

Showstack, R. *Transcultural Communicative Strategies: Apologies among Spanish-English Bilinguals*. Language and Linguistics Colloquium Series, Wichita State University (WSU), October 2016.

Showstack, R. *Expertise, Imagined Communities and Spanish Heritage Language Teaching*. Invited Skype presentation at the University of Massachusetts at Amherst, November 2015.

Showstack, R. *New Research on Spanish in Kansas*. MCLL Faculty Series, WSU Department of Modern and Classical Languages and Literatures, September 2015.

Showstack, R. *Addressing Monoglossic Language Ideologies: The need for Discussion of Local Language Varieties in the Spanish L2 and HL Classroom*. Invited Skype presentation at the University of Iowa, November 2009.

Showstack, R. *Recorded Spontaneous Conversations as Tools in Concept-Based L2 Instruction*. Texas Language Technology Center, UT Austin, October 2009.

Showstack, R. *Legitimizing Texas Spanish: The Need for a Corpus*. Invited presentation for Austin Area Translators and Interpreters Association, Spanish Special Interest Group Meeting, April 2009.

## POSTERS

Rangel, R., and Showstack, R. *El Multilingüismo y la Equidad en Salud en Comunidades Mayas en Kansas*. To be presented at Bilingualism in The Hispanic and Lusophone World (BHL) 2024 in Puebla, MX, Jan. 10-12, 2024.

Medina, M., Colcher, D., Showstack, R., & Keene Woods, N. (2023). *Understanding Equitable Access to Interpretive Services in Healthcare in Kansas*. Wichita State University, Graduate Research Symposium, Wichita, KS.

Showstack, R., Keene-Woods, N. and Roets, E. (2018). *Spanish in healthcare service learning: Taboos, informal registers, and respect*. Sixth International Conference on the Development and Assessment of Intercultural Competence, University of Arizona, Tucson, January 2018.

García-Mateus, S., and Showstack, R. (2017). *How do heritage speakers support their 3rd generation children's bilingual development? An urgent call for making connections between family and institutional language policy decisions*. AAA, Washington DC, November 2017.

## ROUNDTABLE PRESENTATIONS

Santos, M., Showstack, R., et al. (2023). Teaching health disparities in applied linguists. AAAL, Portland, OR, March 2023.

Santos, M., and Showstack, R. (2019). *8 steps to effective coalition-building in AAAL: Improving the visibility and impact of applied linguists in health disparities research*. AAAL, Atlanta, GA, March 2019.

## DISCUSSANT

Discussant. Interpreting Scholars and Applied Linguists Joining Forces and Crossing Boundaries. Invited colloquium organized by Claudia Angelelli. AAAL, Pittsburgh, PA 2022.

## EXTERNAL GRANTS/FELLOWSHIPS

2024-2025: National Endowment for the Humanities Cultural and Community Resilience Award, \$150,000 (Project Title: Stories of Language, Communication, and the COVID-19 Pandemic in Kansas Latinx Communities).

2024-2026: Kansas Health Foundation Building Power and Equity Partnership, \$300,000 (Project Title: Improving Health Equity for Latinx and Indigenous Kansans through Access to Mental Health Services, Civic Engagement, and Multilingual Education).

2023-2025: Office of the Assistant Secretary for Health/Office of Minority Health, Promoting Equitable Access to Language Services in Health and Human Services, \$375,000 per year,

renewed in Year 2 and expected for Year 3 (Project Title: Improving Healthcare Language Access for Spanish Speakers in Kansas).

2022-2023: Wichita State University Community Engagement Institute/Kansas Department of Health and the Environment, Increase the Reach, \$250,000 (Project Title: COVID-19 Vaccine Equity for Guatemalan Indigenous Communities in Kansas).

2022-2023: Kansas Health Foundation Building Power and Equity Partnership, \$75,000 (Project Title: Building Capacity to Increase Civic Engagement Among Spanish-speaking Kansans to Improve Health Equity).

2021-2023: Kansas Health Foundation Impact and Capacity Grant, Project Lead, \$25,000 (Project Title: Empowering Spanish-speaking Kansans to become self-advocates and peer leaders for community health and access to care).

2018-2020: Patient-Centered Outcomes Research Institute Engagement Award, in collaboration with Ohio State University, Regional Lead; total amount: \$250,000; WSU subaward amount: \$25,177 (Project Title: Engaging Language Professionals for Patient-Centered Outcomes Research with the Latino Community)

2019: *Language Learning* Roundtable Conference Program Grant; total amount: \$10,000; Dr. Showstack's subaward: \$743 (Project Title: What do the data show? Multiple theoretical perspectives on learning in a single L2 classroom)

## **INTERNAL GRANTS/FELLOWSHIPS**

2022-2023: Tilford Commission on Diversity Fellowship, \$4000 (Project Title: Language and Health Equity)

2021: University Research/Creative Projects Award, Principal Investigator, \$4,500 (Project Title: Social Justice and Language Education in Challenging Times: Examining Spanish Teacher's Personal Histories and Classroom Practices in Post-Pandemic Kansas.)

2018: Interprofessional Education Award, College of Health Professions, in collaboration with Dr. Nikki Keene Woods, Wichita State University, \$500, to fund guest lecture by Dr. Glenn Martínez from Ohio State University

2018: Award for Research and Creative Projects, \$3,600 (Project Title: Addressing Language Barriers in a Community Health Service-Learning Program)

2017-2018: Tilford Commission on Diversity Fellowship, \$4000 (Project Title: Spanish for Heritage Speakers)

2015-2016: University Research/Creative Projects Award, \$4,500 (Project Title: Spanish Language Maintenance and Linguistic Attitudes in Kansas).

2013: Casis Dissertation Award, Department of Spanish and Portuguese, UT Austin, \$150 (Dissertation Expenses)

2011: Summer Research Grant, Department of Spanish and Portuguese, UT Austin, \$600 (Dissertation Research)

2009-2010: Liberal Arts Instructional Technology Grant, UT Austin, Undergraduate research assistants, \$3000 (Project Title: Texas Spanish Project)

2009-2010: FAST-Tex Grant, Division of Instructional Innovation and Assessment, UT Austin, Technology Assistance (Project Title: Introduction to Discourse Analysis and Sociolinguistics for Texas Students of Spanish)

2009: Graduate Fellowship, Texas Language Technology Center, UT Austin (Project Title: US Spanish Linguistic Variation in the Classroom)

## **HONORS**

2024: Nominee, Wichita State University Excellence Award for Community Research

2022: Honorable Mention, AATSP 2022 Outstanding Scholarly Publication Award.

2018: Finalist, Victor Murdock Fund Award (Project Title: Supporting Healthcare Equity through Spanish Service-Learning)

2018: Nominee, Wichita State University Phenomenal Woman Award

2018: Nominee, Wichita State University Young Faculty Risk-Taker Award, by Dr. Wilson Baldrige

2011: Nominee, Granof Outstanding Graduate Student Award by the Department of Spanish and Portuguese, UT Austin

2011: Nominee, George Mitchell Award for Excellence in Graduate Research by Dr. Dale Koike

## **TEACHING, CURRICULUM DEVELOPMENT, AND ADVISING**

### **Courses Taught**

Wichita State University

Speaking Spanish in the U.S. (Taught for honors program in Fall 2021)

Seminar in Hispanic Applied Linguistics (Fall 2020)

Language and Community (Spring 2019, Spring 2021, Spring 2022)

Discourse and Sociolinguistics in Language Learning (Summer 2016)

Spanish in the U.S. (Spring 2015, Spring 2016 as independent study, Spring 2017, Fall 2022)

Spanish Phonetics (Fall 2014, Spring 2016, Spring 2018)

Spanish Language Learning (Spring 2014)

Linguistics and Modern Languages (Fall 2014, Fall 2015, Fall 2016, Fall 2017, Fall 2018, Fall 2020, Fall 2021, Fall 2022, Fall 2023)

Advanced Spanish Grammar and Composition (Fall 2015, Spring 2016, Fall 2016, Spring 2017, Fall 2017, Spring 2018, Fall 2018)

Intermediate Spanish Conversation (Spring 2017)

Spanish Grammar and Composition for Heritage Speakers (Fall 2017, Spring 2018, Fall 2018, Fall 2020, Spring 2021)

Intermediate Spanish Grammar and Composition (Fall 2013, Spring 2014, Fall 2014, Spring 2015, Fall 2015, Spring 2016, Fall 2016)

Beginning Spanish I (Fall 2013)

The University of Texas at Austin

Intermediate Spanish II (Spring 2010, Fall 2010, Spring 2011, Fall 2012, Spring 2013)

Intermediate Spanish I (Fall 2008, Spring 2009)

Beginning Spanish II (Fall 2007, Spring 2008)

Beginning Spanish I (Fall 2006, Spring 2007, Summer 2007)

### **New courses and catalog changes**

2022: Developed new interdisciplinary course Language and Health Equity

2021: Developed new course Spanish for the Professions (course approved November 2021)

2020: Developed new MCLL/LING/POLS course Language Policy and Advocacy

2020: Developed new HRNS course Speaking Spanish in the U.S.

2018: Cross-listing Spanish in the U.S. and Spanish Language Learning with linguistics

2018: Developed new course Spanish for the Health Professions (course approved September 2018)

2018: Developed new course Spanish for Law Enforcement (course approved April 2018)

2015: Developed new course Spanish Grammar and Composition for Heritage Speakers (course approved May 2015)

2015: Developed new course Spanish Language Learning (course approved May 2015)

2015: Developed new course Spanish in the U.S. (course approved May 2015)

2015: Catalog changes to Linguistics and Foreign Languages (changes approved May 2015)

### **Other curriculum development**

2020-2021: Developed proposal in collaboration with other faculty for an undergraduate degree in American Sign Language

2018: Created proposal in collaboration with other faculty for new linguistics major (approved by regents in 2021).

2018: Developed inter-professional education components of curriculum for SPAN 526 in collaboration with Dr. Stephanie Nicks of the WSU School of Nursing

2017: Revised curriculum for Intermediate Spanish Grammar and Composition to include public health theme and service-learning component

2014: Developed new curriculum for Spanish Phonetics

2014: Developed new curriculum for MCLL core course Linguistics and Foreign Languages

Fall 2009-Spring 2011: Texas Spanish Project; created pilot corpus of spontaneous conversations for use in Spanish courses, directed creation of pilot searchable database for corpus, developed community-based language research activities for undergraduate students

2009-2010: Developed corpus-based inductive grammar activities for intermediate second language learners

Summer and Fall 2007: Assistant, Language Program Restructuring Project; created pedagogical materials, taught pilot course with new textbook

Spring 2007 and Spring 2008: Mentor Assistant Instructor, The Department of Spanish and Portuguese, UT Austin; created pedagogical and assessment materials, trained instructors in use of textbook materials

**Student advising (graduated with an asterisk)**

Spring 2024-present: External reader for Carlo Cingala's dissertation (Second Language Studies Program at the Michigan State University); to defend in 2024.

Fall 2022-present: External reader for Drew Colcher's dissertation (Department of Spanish and Portuguese at the University of Texas at Austin); to defend in 2025.

Fall 2021-Spring 2023: Advisor for Savannah Paschal's community-based participatory research project on civic engagement among Spanish speakers in Kansas\*

Summer 2021-Spring 2023: Advisor for Denise Menjivar's MA specialization project on language teaching and linguistic variation

Spring 2020-present: Advisor for Silvia Duque's MA specialization project on healthcare language access.

Fall 2020-Spring 2021: Advisor for Saniya Ahmed's Honors Baccalaureate Thesis\*

Summer 2018-Spring 2019: External reader for Raquel Mattson-Prieto's dissertation (Department of Spanish and Portuguese at Temple University); defended successfully in April 2019\*

Fall 2017-Spring 2018: Faculty advisor for Henry Postoak's undergraduate research project (Project Title: Public School District Language Policy: The Implementation and Implications of ESOL)

Fall 2017-2019: Chair for Drew Colcher's MA thesis (Project Title: Speak American: Linguistic Discrimination in Garden City, KS) \*

Summer 2017-Fall 2017: Faculty advisor for Emily Roets' practicum in medical interpreting\*

Spring-Fall 2017: Faculty advisor for Veronica Ramirez's McNair Scholar's project\*

Spring 2017: Faculty advisor for Drew Colcher's undergraduate research project, presented at the WSU Undergraduate Research and Creative Activities Panel\*

Fall 2016-Spring 2017: Faculty advisor for MA student Kelly Guzman's graduate research project (Project Title: Assessment and Interpreting Services in Discharge of Latino Patients in the New Latino Diaspora)\*

Spring 2016-Spring 2017: MA committee chair/faculty advisor for Laura Guillén Matus's MA specialization project (Project Title: Intercultural Sensitivity: University Students in a Short-term Study Abroad Program in Puebla, Mexico)\*

Spring 2016: Faculty advisor for Silvia Duque's translation/interpreting internship\*

Spring 2014-Spring 2015: Faculty advisor for Rosa Palacio's McNair Scholar's project\*

Fall 2014-Spring 2015: MA committee chair for Kelly Bumpas Kudsen\*

Fall 2014-Spring 2015: MA committee member for Cristina Taylor\*

Spring 2014: Faculty advisor for Bethany Tyndall's Honors Research Seminar project (Project Title: The Perceptions Students Have of Their Spanish Teachers Based on Their Background)\*

### **Other teaching**

Summer 2016: Faculty instructor in WSU Study Abroad Summer Program in Puebla, Mexico

Summer 2017: Spanish immersion yoga classes in WSU Study Abroad Summer Program in Puebla, Mexico

### **SERVICE TO THE DEPARTMENT, THE COLLEGE, AND THE UNIVERSITY**

Fall 2023-present: Co-Director of the Center for Biomedical and Health Humanities, WSU

Fall 2021-present: Founder and Director of *Alce su Voz* at Wichita State University

Spring 2016-Spring 2019 and Fall 2023-present: Coordinator of the Certificate in Spanish for the Professions, WSU

Fall 2020-present: Member, MCLL Tenure and Promotion Committee

Fall 2020-present: Humanities representative on the Faculty Fellowship and Awards Committee (committee chair in 2021)

Spring 2019-present: Member, ASL Program Committee, College of Liberal Arts and Sciences

Spring 2019-present: Member, WSU World Language Education Advisory Council

Fall 2018-Summer 2022: Spanish Division Director, MCLL

Spring 2022-Summer 2022: Service-Learning Faculty Fellow, WSU Service-Learning Team

Fall 2021: Interim MCLL representative to the Fairmount College Council

Fall 2020-Spring 2021: Service-Learning Faculty Scholar, WSU Service-Learning Team

Fall 2017-Spring 2019: Faculty Senator, WSU Faculty Senate

Spring 2019: Judge for Wichita State Graduate Research and Scholarly Projects Symposium

Summer 2017-Spring 2019: Forged and developed department's community partnerships for student service-learning opportunities (with assistance from United Way of the Plains)

Summer 2017-Spring 2018: Member of executive committee for proposed interdisciplinary Latinx cluster hire

Fall 2016-present: Founder and co-organizer Language and Linguistics Colloquium Series, WSU (with English department faculty member Mythili Menon)

Fall 2016-present: Departmental representative to the Curriculum Committee of the College of Liberal Arts and Sciences, WSU

Fall 2016-present: Chair of the Curriculum Committee of the Department of Modern and Classical Languages and Literatures, WSU

Fall 2015-present: Coordinator of credit-by-exam for Advanced Spanish Grammar and Composition, WSU



Spring 2018: Member of ad-hoc committee for MCLL emergency hire

Fall 2017: Member of selection committee for WSU's DC/Topeka Internships

Spring 2017: Organized and participated in outreach activities with Spanish programs at Kansas high schools (Wichita and Pratt)

Spring 2017: Organized and chaired student panel "Learning and Communication in Multilingual Contexts" for the Language and Linguistics Colloquium Series, WSU

Fall 2015-Spring 2016: Member of search committee for new tenure-track faculty member for English department, WSU

Fall 2015: Coordinator of undergraduate recruitment for the Spanish Division, WSU

Fall 2015: Coordinator of Spanish placement exam, WSU

Spring 2015: Member of ad-hoc committee for selection of intermediate Spanish grammar and composition textbook, WSU

Fall 2013-Spring 2014: Spanish Division Secretary, WSU

Fall 2013-Spring 2014: Coordinator of credit-by-exam for Intermediate Spanish Grammar and Composition, WSU

Fall 2013: Director of ad-hoc committee for selection of beginning Spanish textbook, WSU

Fall 2013: Observed, evaluated, and mentored lower division Spanish GTAs and lecturers, WSU

Fall 2013-Spring 2015: Coordinator, committee for initiation and implementation of Spanish placement exam, WSU

August 2013: Coordinator of GTA orientation, WSU

Spring 2013: Participant, Canvas Learning Management System Evaluation, UT Austin

Fall 2006-Spring 2007; Fall 2008-Spring 2009: Staff Coordinator, Cafecito, Spanish conversation group, UT Austin

Summer 2007: Guest appearance on *Radio Arlecchino* (Episode 13), an Italian grammar and culture podcast produced by Eric Edwards and Antonella Olson, Department of French and Italian, UT Austin

Spring 2007: Participant, Best Teaching Practices; course filmed daily throughout second half of semester, UT Austin

## **SERVICE TO THE PROFESSION**

### **Leadership and committee membership**

2023-2024: Member, Executive Committee of the Linguistic Association of the Southwest (LASSO)

2023: Team Member, PCORI Demographic Landscape Analysis, Contracted to the American Institute for Research

2022-2023: President, LASSO

2022-2023: Chair, Public Affairs and Engagement Committee, American Association for Applied Linguistics (AAAL)

2021-2022: Vice President, LASSO

2021-2022: Member, Review Committee for the Mid-Career Award of the American Educational Research Association's Second Language Research Special Interest Group

2021-2023: Member, LASSO Nominating Committee

2021-2022: AAAL Committee for the Distinguished Service/Engaged Research Student Award, Public Affairs and Engagement Committee representative

2021-present: Reviews Editor, International Journal of the Linguistic Association of the Southwest

2020-present: Internal Faculty Partner, Institute for Health Equity Advances, Wichita State University

2019-present: Member, Medical Spanish Task Force

2020-2022: Vice-Chair, Public Affairs and Engagement Committee, AAAL

2020-2021: Member, Editorial Board of the International Journal of the Linguistic Association of the Southwest (IJLASSO)

Fall 2017-Fall 2020: Executive board member of LASSO

2019: Review of grant proposals for the Kansas Women's Health Network

2019: Review of medical Spanish interpreting textbook for the Medical Spanish Taskforce

2018-2019: Member, Public Affairs and Engagement Committee, AAAL

2006-2009: Member, Editorial Board, *Pterodáctilo*, graduate student publication of the Department of Spanish and Portuguese, UT Austin

### **Conference service**

2024: Session chair, 11<sup>th</sup> National Symposium on Spanish as a Heritage Language (NSSHL, Feb. 24, 2024)

2022: Program chair for the 2022 Annual Meeting of the Linguistic Association of the Southwest (LASSO)

2022: Session chair, 10<sup>th</sup> Symposium on Spanish Sociolinguistics (Apr. 9, 2022)

2022: Co-organizer of Research & Teaching Symposium in Honor of Dale A. Koike (Mar. 4, 2022)

2021: Session chair, UT-OSU Symposium of Working Papers in Heritage Languages (Dec. 9, 2020)

2020: Member, Scientific Committee for LASSO annual meeting

2019: Session chair, NSSHL 6, McAllen, TX (Feb. 21-23)

2018: Abstract reviews for NSSHL conference

2018: Organized panel *Reflection and Community Consciousness in Community-Based Learning: Creating Paths for Linguistic Diversity and Social Justice*, for presentation at LASSO

2018: Abstract reviews for LASSO conference

Spring 2017-Spring 2018: Member of organizing committee for Formal Approaches to South Asian Languages/FASAL, WSU, Spring 2018

2016: Session chair, 3<sup>rd</sup> International Conference of the American Pragmatics Association, Indiana University, Bloomington (Nov. 4-6)

2013: Panel moderator, Dialogue in Multilingual, Multimodal, and Multicompetent Communities of Practice Workshop, UT Austin (March 22-24)

2011: Registration management, Symposium about Language and Society (SALSA) XIX, UT Austin (April 15-17)

2011: Abstract review and registration management, 19<sup>th</sup> Colloquium on Hispanic and Luso-Brazilian Literatures and Linguistics, UT Austin Department of Spanish and Portuguese

2009: Session chair, 18<sup>th</sup> Colloquium on Hispanic and Luso-Brazilian Literatures and Linguistics, UT Austin Department of Spanish and Portuguese (November 13-14)

2009: Session chair, El Mundo Zurdo: First International Conference on the Work and Life of Gloria Anzaldúa, UT San Antonio (May 15-17)

2009: Registration management, Symposium about Language and Society (SALSA) XVII, UT Austin (April 10-11)

2008: Registration and session management, Chronos 8: International Conference on Tense, Aspect, Mood and Modality, UT Austin (October 3-5)

2007: Registration management, First International Conference on Spanish and Portuguese Dialogue Studies, UT Austin (April 19-21)

### Formal Mentorship

2021: Conference Connections mentor at AAAL conference (virtual)

2018: Mentor at Hispanic Linguistics Symposium (Austin, TX)

### Manuscript and proposal reviewing activity

Regular manuscript reviewer for: *Journal of Language, Identity and Education*; *Modern Language Journal*; *Foreign Language Annals*; *Spanish in Context*; *Critical Inquiry in Language Studies*; *International Journal of the Linguistic Association of the Southwest*

Manuscript reviewer for: *Applied Linguistics*, *International Journal of Multilingualism*; *American Speech*; *Hispania*; *Teaching and Learning in Medicine*; *International Journal of Bilingual Education and Bilingualism*; *E-journALL*; *International Journal of Multilingualism*; *Language and Linguistics Compass*, *Hispanic Studies Review*, *Language and Education*, *Annals of Emergency Medicine*

Chapter reviewer for: *Linguistic Social Justice*; *New Directions in Researching, Teaching, and Assessing L2 Pragmatics* ("Trends in Linguistics," Mouton de Gruyter); *Heritage Speakers of Spanish in Study Abroad* (Routledge); *Pathways to Paradigm Change: Critical Examinations*

*of Prevailing Discourses and Ideologies in Second Language Education* (American Association of University Supervisors and Coordinators)

Volume and book proposal reviewer for Routledge; volume reviewer for De Gruyter's *Critical Approaches in Applied Linguistics* book series

Textbook reviewer for Pearson and McGraw Hill

## COMMUNITY-BASED ORGANIZING AND ADVOCACY

### Collaborations and events

2022-present: *Alce su Voz* blog <https://www.alcesuvoz.com/blog>

2022: Translingual workshop series on healthcare access and civic engagement for Spanish-speaking Latinxs in Wichita, KS (funded by Kansas Health Foundation)

2021: Organized and participated in live broadcast of Spanish-language expert panel on COVID, tests, and vaccines

2020-2021: Convened meeting of *Alce su voz* group to participate in the Kansas Leadership Center's Beat the Virus campaign; led preparation and distribution of gift bags with PPE and COVID information.

2020: Organized Spanish-language interpreter-led workshop for Spanish-speaking patients about obtaining quality language access services for health care. Broadcast on Facebook live.

2020: Formed team of language scholars, Spanish-speaking patients and their family members, interpreters, and healthcare providers from Kansas (now called *Alce su voz*) and initiated a series of meetings to discuss health equity for Spanish speakers in the state (initially funded by the Patient-Centered Outcomes Research Institute Federal Award #8848-TOSU); created a video to share patients' testimonies with state, county, and city legislators

### Policy Brief

Showstack, R., Kolenz, K., Negrete, A., & Martínez, G. (2021). *Language Access in Kansas Healthcare: A Policy Brief for KDHE and Kansas Legislators*. Kansas Hispanic and Latino American Affairs Commission.

### Recent articles and video for the public

Showstack, R. (2022). Kansas hasn't paid for medically necessary interpreting services. You can help change the system. *The Kansas Reflector*. Oct. 17, 2022.

Showstack, R. (2022). To support LGBTQ kids, Kansas parents and teachers must stand up against discriminatory practices. *The Kansas Reflector*. Jan. 19, 2022.

Showstack, R. (2021). Kansas health care providers need training to care for speakers of languages other than English. *The Kansas Reflector*. Dec. 21, 2021

Showstack, R. (2021). No Kansas Child Should Be Left Monolingual. *The Kansas Reflector*. Nov. 17, 2021.

Showstack, R. (2021). Kansas Has an Increasing Need for Graduates Skilled in Second Languages. *The Wichita Eagle*. October 20, 2021.

Showstack, R. (2021). Critical Race Theory and the Encroaching Silence. *The Kansas Reflector*. Oct. 11, 2021.

Showstack, R., et al. (2020). *Spanish-speaking Kansans Demand Language Access for Health Equity*. Aug. 15, 2020. (Video) <https://youtu.be/SBoPIOLFpKY>

Showstack, R. (2020). Amid COVID-19, Kansas needs improved language access services to support health equity. *Wichita Eagle*. June 11, 2020.

Showstack, R. (2020). The Wichita State University (WSU) Spanish program collaborates with Spanish-speaking patients and interpreters to address language barriers/El programa de español de WSU colabora con pacientes hispanohablantes e intérpretes para abordar las barreras de la lengua. *El Perico Informador y Parlanchín. The Bilingual Publication of Kansas*. June 2020.

Showstack, R. (2020). Hispanos en Kansas alzan sus voces sobre la equidad de salud. *Planeta Venus*. Aug. 24, 2020.

Showstack, R. (2020). Spanish Language Education for Bilingual Latinxs in Kansas/Educación en español para latinos bilingües en Kansas. *El Perico Informador y Parlanchín. The Bilingual Publication of Kansas*. Aug. 2020.

### Media Coverage

Carpenter, Tim. *Language Gaps Hinder Health Care Delivery to Kansans Not Proficient in English*. *The Kansas Reflector*. Oct. 24, 2023.

Salzbrenner, Trace. *Language Barriers Shut Some Wichitans from Local Government Services*. *Wichita Beacon*. Aug. 16, 2023.

Castillo, Eduardo. *This Wichita group wants you to know your health rights — and possibly save lives*. *The Wichita Eagle*. Aug. 24, 2023.

Sullentrop, P. *Wichita State coalition works to remove barriers to health care*. *Wichita State University News*. Jan. 12, 2023.

Sullentrop, P. *Wichita State senior learns how to help community through grant proposal*. *Wichita State University News*. Oct. 14, 2022.

Cooper, K. *Professor hopes to make medical visits safer for Spanish speakers in Kansas*. *Wichita State University News*. June 8, 2021.

Carillo, J. *'Alce su voz': Organization hopes to enrich health equity for Spanish-speaking families*. *KSN*. May 20, 2021.

Kelly, M. *WSU professor champions legislation ensuring Kansas hospitals have qualified interpreters*. *KMUW*. Feb. 22, 2021.

Thomas, Y. *Conozca sus derechos al acudir al hospital o una cita médica*. *Noticias Ya, Univisión Kansas*. Oct. 19, 2020.

Taborda, N. Spanish-speaking Kansans face language barrier amid COVID-19. *The Kansas Reflector*. Aug. 30, 2020.

## **PROGRAMS AND WORKSHOPS ATTENDED**

2022: Write to Change the World, The OpEd Project, Virtual Workshop (October 13 & 14, 2022)

2017: Service-Learning 101, Wichita State University (April 21, 2017)

2015: Kansas Leadership Center/Wichita State University Leadership Academy (August 31, 2015)

2015: ACTFL OPI Training, Wichita State University (April 9-12, 2015)

2014: Workshop on Teaching Spanish as a Heritage Language, at the Symposium on Spanish as a Heritage Language, Texas Tech University (February 22, 2014)

2010: New Media/ New Materials: A Hands-On Workshop for Language Instructors, Texas Language Center, UT Austin (July 28, 2010)

2009: Third Heritage Language Summer Institute: Developing a Research Base for the Heritage Field, University of Illinois at Urbana-Champaign (June 22-26, 2009)

2008, 2009: Liberal Arts Instructional Technology Services Faculty Training Workshop, UT Austin (June 2008 and June 2009)

2008: Teaching Spanish to Heritage Speakers: Pedagogical & Administrative Considerations; professional development workshop, Austin Community College (September 2008)

## **AFFILIATIONS**

American Association for Applied Linguistics

Linguistic Association of the Southwest

National Association of Medical Spanish

Kansas Women's Health Network

## **LANGUAGES**

English: Native speaking, reading, and writing proficiency

Spanish: Near-native speaking, reading, and writing proficiency

Italian: Good speaking and excellent reading proficiency

Catalan: Fair speaking and excellent reading proficiency

## **COMPUTER SKILLS**

Operating Systems: Mac OSX, Windows

Software / Applications: Microsoft Office 2008, MS Word, MS Excel, Internet Explorer, Safari, Firefox, Zotero, PowerPoint, Adobe Photoshop, DreamWeaver, Audacity, iMovie, Blackboard, Canvas, Panopto

Database management: Back-end work for website and metadata management through Digital Archive Services (DASe), a collaborative digital media repository, search engine and rss feed creation tool of UT Austin Liberal Arts Instructional Technology Services